

3 **Editorial.**

Études

- 5 PIERRE CASTEL GERMEIL, Pour une sensibilité haïtienne de la nature et du travail.
- 41 JOREL FRANÇOIS, op, *Gouverneurs de la rosée* lu avec Michel Serres.
- 71 MICHEL SERRES, « Roumain et Faulkner traduisent l'Écriture ».
- 97 MAURICE ELDER HYPPOLITE, sdb, Dire « nous » et Emmanuel Lévinas (II).
- 179 LUISA DELL'ORTO, pse, *Laborem exercens homo* : le primat de l'homme qui travaille.

Traductions

- 190 JEAN PAUL II, *Antan moun-nan ap travay efektifman* («*Laborem exercens* »).

Débats - Interventions – Inédits

- 250 JACQUES NANEMA, L'Afrique et son développement, entre traditions et modernité : de la peur à la liberté
- 285 PATRICK ARIS, Farnèse Louis-Charles, théologien et prophète.

Notes de lecture

- 314 JOREL FRANÇOIS, op : Susan George, *Le rapport Lugano*.

Chronique

- 318 Vie de l'Institut
- 320 Les professeurs
- 321 Publications